

形容詞は名詞の前か後か

日本語の形容詞が名詞を飾るときは 必ず名詞の前におきます。

例えば、 必要な 道具      ゆでられた 卵      寝ている 赤ちゃん      など  
 (形容詞) (名詞)      (形容詞) (名詞)      (形容詞)      (名詞)

英語でも      the necessary tools  
 (形容詞) (名詞)

the boiled eggs  
 (形容詞) (名詞)

the sleeping baby  
 (形容詞) (名詞)

と、一語の 形容詞 (修飾語) は 名詞の前におきます。

ところが、英語では形容詞に何かしっぽ (形容詞+~) がつくと、名詞を後ろから飾るという文法があります。

例えば、      the tools necessary for this job      (この仕事に必要な道具)  
                  the eggs boiled today      (今日ゆでられた卵)  
                  the baby sleeping on the sofa      (ソファの上で寝ている赤ちゃん)  
 の様になります。

つまり、日本語の修飾語は 必ず名詞の前におく

しかし、英語の修飾語は 一語、一語は、名詞の前におく

しっぽのついた長い表現は、後ろにおく

という文法を覚えておいてください。